

# FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendia là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in piazza Contareno e in Berg S. Bortolomio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzioni: intindisi cu l'Aministrazioni. Mandà i bez cun letare raccomandade o in vaglia postal al sempris indirizz: — Aministracion dal Florean dal Palazz, Udin —

## ROMANZ DI FLOREAN

### El sacrificio d'una dona

La contessa Maria viveva ne l'amor. — Ne l'amor dei altri, e s'intende, no nel suo.

La contessa la podeva aver i cavei de un biondo *àoré*, i oci grisi da parer de un celeste mescolà col late, un neo castagno sul barbuss, la podeva esser piena de adorabili difeti: el busto troppo longo, la vose troppo penetrante, i pomeli dei brassi sporgenti, e 'l colo sutil; la podeva esser gaja, spiritosa, frivola, elegante, ciaciaretà.

La contessa podeva anca esser irresistibile, e, in certe ore de la zornada, la lo diventava. — El punto veramente difficile gera che la se innamorasse.

La gaveva amà e per lungo tempo; la gaveva sposà l'omo che amava. — A vintiquattro ani la gera vedova. — A vintinove ani la gera vedova ancora, tanto simpatica, e de una gran vivacità.

La corte la se la lassava far. A un certo punto, el cortegiator trovava una bariera soridente, ma insormontabile. — El doveva meterla via!..... No se podeva però andar in colera co una personcina cussi graziosa, anca se la ve gaveva rifiutà. Sà restava amici, co un resto de amor de sospiri sul qual la scivolava alegramente.....

Ma el rimedio gera subito trovà.

La contessa gaveva una debolezza... o meglio anzi una finzion... come ghe n'a tutte le persone de spirito. Apena la vedeva un zovenoto e una signorina, ghe vegniva el desiderio irresistibile de farli sposar fra de lori. Le amighe de Maria gera tute ragazze o signorine o nubili — come meglio ve piase chiamarle — i so amisi gera tuti scapoli. Ela predicava a tuti de amar, de amar sempre,

perchè l'amor xe una bellissima cosa, la più bela, l'unica. Figurarse se la reunion no aplaudiva a le teorie de la gentil maestra.

Gera per questo che la contessa viveva in mezo a l'amor.

Ora, ela gera espertissima in ste facende. La so malizia natural gera rinforzada da un ocio osservator molto acuto.

Quando un zovenoto cominciava a innamorarse, ela gera un toco che la saveva tuto. Quando una tosa gera disposta a l'amor, ela se ne acorzeva do mesi prima. Co de le ociae materne, la sorvegliava el continuo progresso de l'afeto, la se ne consolava, ela se esaltava.

Quel trovarse in mezo a ociae, a strett de man, de sorisi, de fiori scambiati, de lätarine, de verseti, de parole a volo in aria, la ecitava in modo singular. La se faceva tuta rossa e la se tunbava de l'amor dei altri, co una splendida luce ne i oci.

Za, ne i so ricevimenti del zioba de sera, tre matrimoni gera succeduti.

Le so bone amighe te la chiamava « i so zioba » opur « i zioba del setimo sacramento ». Ela no se ne curava de ste « trovate ». La se divertiva a trovarse in mezo a sti amori, a far da paciera fra do fidanzai, a calmar una mare burbera, a convincer un pare,.... troppo duro a ceder!.....

La gera sempre piena de pensieri, de mille afani, inquieta, agitata e per l'amor dei altri.

La sortiva de casa a ore strane, vestia semplicemente, a tutta corsa, per andar da una signorina indifferente, per dirghe che Carlo gaveva minacià de suicidarse per tanta crudeltà, che bisognava esser pietosa, e proveder e pensar a una sventura che gera imminente.

Tornando la incontrava Giulio e la ghe diseva che gera tempo de finirla co quella colera, che Margarita gera a la disperazion, e che la confessava i so torti.

Arrivata a casa la trovava un biglietto de Virginia che che raccontava che Mario gera un iname, che stradiava ela — povera Virginia, — per una balerina..... de quarta quadriglia; e Maria andava in colera co Mario, la che scriveva un biglietto, lu accolveva, e ela che faceva una scena de gelosia per conto de Virginia. — La gera energica, risoluta.

La parlava come per conto proprio, nervosa, co le fiamme che che andava al viso. Dopo la se butava stanca, su una poltroncina mormorando.

« Sti innamorai »!

La gaveva sempre intorno a ela qualche romanzo comincià, del qual che gera adda el scioglimento. La riceveva un numero infinito de confidenza e la se prestava sempre a darghe el relativo consiglio — la gera insomma de una bonarietà incantevole. No che gera che un punto nero no la so vita: i zovenoti se innamorava de ela facilmente. Stofato la faceva arabià. Gera un disordine, perchè ela stava fora de l'amor. — No i se doveva innamorar de ela, quando tante altre cose le stava a spasso!

Cussì a furia de predicar al so cortegiator, facendoghli capir la impossibilità de esser aceta, la lo spingeva continuamente verso un'altra dona.

Do volte la che gera riuscìa.

Ma co Giorgio che pareva quasi impossibile. Giorgio gera innamorà, de la contessa sul serio. El gera un bel zovene co oci nerissimi, de carnigion bianchissima, co un per de folli mustaci, de statura alta, de portamento aristocratico — el gera tranquillo, ma ostinà e tenace de la so volontà. — Onente poteva disanimarlo! Lu no anciaiava Maria co frequenti dichiarazioni amorose, mèl el gaveva trovà el modo de vederla ogni zorno, de addar nei teatri, ne de feste, ne le riunion dove ela andava, de seguir la ai bagni, in villeggiatura, dappertutto. Apena i se trovava un momento soli, o in un saloto, o in strada, o in un palco, lu che offriva quietamente el so amor e l so nome. Ela che dixeve sempre de no, ora scherzando, ora sul serio. La inventava ogni volta un modo novo de rifiutar lu se inchinava, e faceva!

El so amor gera potente, profondo, costante. Come ela trovava nove forme per dir de no, lu trovava sempre parole nove e vere per parlar del so amor. El che scriveva qualche volta lettere brevissime, a le quali ela rispondeva spiritosamente, ma senza abandonarse da la linea de condotta

finora tenuta. Pur l'assedio gera continuo, lungo, costante, calcolà. Quando Maria se spizzirava farle lodi de l'amor, Giorgio la vardava fissamente, quasi el che rimproverasse de mentir a le teorie sempre propugnate. Quando lu confessava che raccontava le disperazioni de Arturo che no gera corrisposto da Elvira lu che domandava come la poteva agitare per do estrani mentre vicia a ela, che gera un amor sincero e onesto.

Qualche volta la se faseva ciapar in contraddizioni, per un momento la restava stordida, ma po co una carica de brillanti e namenti la sosteneva la so contraddizion.

La gera una battaglia zornutara, dove i do avversari entrambi co armi sempre fresche: Giorgio l'amor, Maria l'indifferenza.

Lu no ga vinto.

Do ani intieri el ga sperà che quella dona fusse capace ancora de amarlo; in capo ai do ani, ela no lo amava ancora!

Tutto gera stà inutile — tutto! No gera valso l'amor, la ricchezza, el nome, la bellezza, el spirito, l'onestà!

Invece Maria che offriva sempre a Giorgio la Gigia, una rosa delicata, biondina e gentile che sonava el pianoforte come un Lizz o un Rubinstein, e che gaveva un'anima candida.

Su le prime, sta proposta ga parso a Giorgio una grossolana ingiuria, quacossa de volgar, de ridicolo, che se mescolasse la nobiltà del so amor. No i che ne voleva sentir parlar, perchè quei discossi gaveva el poter de irritarlo.

Po, a poco a poco, el li sentiva senza provar quei susulti nervosi, perchè i che pareva semplicemente irragionevoli.

L'idea che Maria, da la adorada, volesse darghe in muger un'altra, lo faceva ridar.

Infìn, una gran stanchezza gaveva vinta la so ferea volontà. No i scriveva più a Maria — no i che parlava quasi più del so amor. El distaco se ga fato lentamente senza sbosse. El ga imparà a conoscer la Gigia e trovarghe dei pregi. La gera bona e dolce creatura, troppo poetica, forse troppo sentimentale, e senza spirito de società, proprio l'oposto de la contessa Maria. La che ga piasso molto. El cominciava a innamorarse.

Naturalmente, la contessa se godeva intinamente de quella vittoria. Mai la gera stada cussì inquieta, agitata, palida, rossa, ora co la febbre ora co l'emicrania, per l'amor de Luigia e Giorgio. Ela seguiva i progressi de l'amor come una mama affettuosa.

La condizeva sempre co' ela la Gigia, per-  
chè daper tutto la ritrova Giorgio, ela inco-  
ragiava la tosa a parlar, a dir le so idee,  
perchè, in realtà, la gera un po' timida.  
No la faceva che parlar de Giorgio a Lui-  
gia, e de Luigia a Giorgio.

La contessa xe stada cussi ardente, in  
sto apostolato, cussi ativa coi genitori, i  
zii e tuti i parenti, cussi assidua coi do  
protagonisti, che el matrimonio xe stà com-  
binà sie mesi dopo fata la conoscenza.

Certo ch'el gera un trionfo!...

Tuti se felicitava co la contessa rischiando  
anca qualche scherzo su la agenzia matri-  
monial!... Ela acetava, co modestia, i com-  
plimenti, e la assumeva un'aria da nonina.  
La coreva su e zo per la casa co la « so  
cara » Gigia.

La sartora, la modista gera incantae de  
la premura, le sta dona entusiasmada, nel  
dar i ordini. La comunicava el so foga anca  
a la bela Luigia, e anca a Giorgio che gera  
sempre un poco distrato, indebolio, las-  
sando far....

La zente a torno sorideva; mai la con-  
tessa Maria gera stada cussi bela, cussi  
seducente, cussi spiritosa.

La ga assistio al matrimonio civil al Mu-  
nicipio, al religioso in chiesa; la ga donà  
un anelo de brillanti a la sposa, la ga fato  
colazion co lori. Po, tirada in disparte Lui-  
gia, la ga domandà:

— Ti xe felice?...

— Sì, tanto.

La li ga acompagna a la stazion de la  
ferovia. La ga basà replicatamente la tosa;  
la ga stretto la man al sposo e la ghe ga  
domandà sottovoce, fin che Luigia salutava  
i altri....

— Seu felice, Giorgio?...

— Sì, moltissimo.

La contessa xe tornada subito, sola a  
casa. La ga fato rapidamente le scale, la  
xe corsa in camera soa, la ga sera i scuri.  
La camera gera immersa ne l'oscurità.

E allora, ne la solitudine, la ga dà libero  
sfogo a le so lagrime.... L'adorava Giorgio...  
Ma la ga volesto render felice un anelo  
de tosa. — El sacrificio gera compio.

## STORIELIS DI FLOREAN

O ricev e o publichi:

« Jo no hai vidut nuje, ma o conti chell

che o hai sintut a di da plui personis, che  
une piare anele e sedi malade e che il  
so direttor nol pensi di la a fai visite par  
ordin des compagnis di sodolizi di cheste  
anele.

Jo o stenti a crodi che stupidagine, ma  
se vere e jè, la viod unmont brufe, larin  
a fihile che lis feminis e varan il sopravent  
sui predis e che faran là indenaa la lor  
barache.

Naturalmentri, al sarà un biel colp di  
voli viodi chetis benedetis creaturis messe-  
dasi pe glesie a dà i ordin al muini; ma-  
gari, se nol vès di adempì cùn zelo a lis  
sos inbombenzis, cionzi la borse e spacale  
lor come che va, insime, fa lor dugg chei  
uffeis che fasin i predis e il muini.

Paraltri, lasand lis fotis di bando, che-  
sti animis, dair chell che si viod, e devin  
vè un statuf rigoros, articui sévers, di ser-  
bà grang clastigs a ches che vessin di  
fà qualchi manciante. Lor e son inesarabi-  
lis fra di lor, (vere fratelanze e amor pal  
prossim), guai che scuviarsessin une, di jessi  
stade a balà, senze mascare, ches altris e  
corin subit a contajal al direttor e la con-  
seis sore conseis e ju la condane.

Jo quand che o savarai di precis ches  
fatti Florean mè, tal contarai plui ben, a dis-  
piett di qualchidun, che al diu che jè ore  
di fai un tai su l'afar des anelis, ma invece  
on contarai simpri di plui bielis.

Mandi Florean, stami ben.

Checo.

## FLOREAN IN ZIR

Da qualchi timp si viod pai murs de oi-  
tat iscrizioni fatis cul ciarbon. Si capis che  
no puedin jessi che frutazz, che si divertisin  
a sporcia i murs o qualchi matt mitut su da  
la sète nere. Ma e san, che quand che il gial  
pizzul al cianta, l'ul di, che il grand al ha-  
biell che ciantat; l'ul di che lis iscrizioni,  
fatis dai fruzz tornin a disonor des fameis.  
Fasin pur di manco di ciri i autors des in-  
scrizions, ma pensin, un poc, es opinion  
puedino vè de nestre civiltati contadin e  
a forestars, che vegnin a Udin a viodi ches-  
porcaris sui nestrì murs? Ce mud podino  
pretindi d'insegnà la educazion a chei di  
vile, se mostrin scritt sui nestrì murs di  
no vele noaltris? El i vigii, e i questurins,  
e i altris publichs funzionaris, a cui jè sta-  
de affidade la pulizie e la cure dal nestrì

onor, ce fasino? Se su lu mont Cianine al nassès une plante di tabac, tal indoman e sarèss subit in moto une squadre di doganirs; ma ouli, che vin sott il nàs une porcarie continue, nissun si fas viv? Possibil, che tante int, che jè in moto di di, e di gnott, no viodi mai un, che si divertissi a scrivi sui murs? E vidût che lu vessin, parcè no lu arestin? Parcè no si fas un process? Oleso scometi che se si tratàss di sporcìa la puarte di qualchi gruess ciapon, si savaress ance, in quale buteghe l'è stat comprat il ciarbon. Jo credevi une volte, che la lezz foss egual par dug, e che dug i citadins vessin l'istess diritt; ma cheste sentenze e jè lade in vieli e no reste che scrite in qualchi sale. Tornin in ciarezade. Che il Munioipi al proviodi pâl decoro de citat; che al neti o fasi netà i murs e che vigili par l'avignì. Qualchi autor di ches inscrizions si pò ciatà facilmentri, e la lezz spieghè clar, ce che si devi fa cun chell mascàlzon.

## DA LA ZAE DI FLOREAN

Al è tornat a ciatami Canele di Nimis che al ha simpri qualchi gnove di contà.

Eco ce che mi disè:

« Al ha di save, sior Florean benedèt, culi e vin dai bieî tipos. Par esempi al è un che al è stat un piezzon al servizi de benemerite arme e là al dovarèss vè imparat ben e no mal il vivi dal mond e cemmud che si fas a tratà te sozietat. Al par invece che al sei succedut il contrari, parcè che chest tipo an fàss di cuetis e di crudis in mud di stufà la pazienze ance dai sans. Figuraisi che i siei amis e son plens des sos prodezzis! Par esempi zu seris, anzit unè gnott a ore unmont tarde, l'amigo al si permetè di là ator pâl pais cun t'un sunador di armoniche a ciatà e sunà disturband dugg chei che vevin voe di durmì. Al par che voressin fai une serenade a unè fantate, ma canonè i capità aduess un ciart liquid poc odoros che al varès bastat par che la naine e foss finide, ma sicome e continuavin cussì i fo butat ance il vas che al contignive il liquid. Al po imaginasi, sior Florean, e ce bordell che al succedè in dutt il pais! »

La stampe cittadine e ha lamepiat, e justamentri, che la consegne des bandieris a

la gnove Brigade Friuli no foss stade in publich, apont parcè che li publich al doveve partecipà a la solenitat.

Ma no si sal che il popul lu han sui lavris par adulalu e ciarezzalu, quand che i convèn, viceviarse po, quand che no i conude, lu lassin di bande. Cussì va il mondo bimba mia.

O invidi i miei ciars udines e dugg i fur-lans a volè intervigni al teatro Social, dula che si dà un bielissim spartit guuy, *La Gioconde*, eseguit da artigs comifò. La prime femine e jè cambiade. Nol è nance di di che il nestri concitadin Pantaleon al fas furors. I coros po e l'orchestre e van di viole e la messe in scene no lasce nuje a desiderà. E po dopo e vin il ball dàtt cun dute splendidezze; insume un spetacul sich e che al merite vidut, amirat e aplaudit.

Duncè udines e forlans no stait a piardi timp e corit in teatro.

Si par die che ance e predice tes glesis si viod la vere devozion, il ver racolgiment, fantatis e fantas, sartorelis, modistis, artigs e studens, in gran conversazions.

Qualchi moròs al va, sicur di ciatà la mas-ce, qualchi altri che al è in colare al vè cu la speranze di cucale e fa la pàs.

O diis la veretât, han tuart, parceche la glesie no jè fate par fa complòs, nè par fa l'amor. Ma land cun dute la buine volontat di sinti la predice, si reste tradis, o durmi o sintisi dai urtos nervos, causas de predice, duncè conversazion. E che la vada.

Florean al ringrazie di cur dugg, chei siei amis che han volut mandai i lor biglietti di congratulazion par l'articul di Joibe passade intitolat *l'individuo onesto*. La veretât e jè unè sole, e a cost di displazè ai birbans, grang e pizzui, Florean la dirà simpri senze rignard. Cheste e jè la so so-disfazion!

O soi daur a informami di un truchèt lociat a unè fantate che e veve di spososi cun t'un forest.

Prime di espou ches afar, bisugne che o viodi ben, ce mud che al è, par no fa qualchi capelè.

VINCENZO LUCCARDI, gerènt responsabil

Udin, Stamp. A. Monteban.